

## К ВОПРОСУ ОБ ОРГАНИЗАЦИИ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

**Постановка проблемы.** Актуальные потребности современного развития общества поставили перед украинским профессиональным образованием ряд принципиальных задач, связанных с преобразованием системы профессиональной подготовки специалистов в высшей школе. Концепция модернизации украинского образования в качестве приоритетной цели определяет подготовку квалифицированного работника, компетентного, ответственного, свободно владеющего своей профессией, способного к эффективной работе по специальности на уровне мировых стандартов, готового к постоянному профессиональному росту, социальной и профессиональной мобильности. Из-за непродолжительности курса иностранного языка в неязыковых вузах и его небольшого объема требуется постоянный поиск путей повышения эффективности обучения студентов. В соответствии с государственным образовательным стандартом, иностранный язык в высших учебных заведениях неязыкового профиля преподается с целью формирования иноязычной коммуникативной компетенции, но достигаемый уровень владения иностранным языком большинства студентов недостаточен для профессиональной деятельности. Одним из технологических решений проблемы обучения иностранным языкам может стать активизация самостоятельной деятельности студентов. В техническом вузе самостоятельной работе отводится важная роль как средству профессионального становления будущего специалиста. Она служит активизации резервных возможностей студентов, приобщает их к научно-исследовательской деятельности средствами иностранного языка, прививает им такие важнейшие умения, как информационный поиск, выделение главного, оценка полученной информации, участие в профессиональном общении. Для организации самостоятельной деятельности студентов при обучении иностранным языкам в образовательный процесс необходимо ввести различные формы самостоятельной работы, которые классифицируются по виду осуществляемой деятельности на воспроизводящую и творческую, а по месту организации – на аудиторную и внеаудиторную работу [3, 4].

**Постановка задания.** Цель данной статьи рассмотреть формы внеаудиторной работы по иностранному языку в техническом вузе, выделить её основные функции и показать, как можно её эффективно организовать.

**Анализ последних исследований и публикаций** по данному вопросу, опыт работы преподавателей кафедры иностранных языков УИПА дают основания полагать, что проблема активизации внеаудиторной работы в техническом вузе является актуальной и требует педагогического решения. Опыт показывает, что зачастую на внеаудиторных занятиях используются малоэффективные методы, а за многообразием видов и форм кроется отсутствие связи с учебным материалом и недооценка языкового уровня студентов. Однако игнорирование потенциальных возможностей внеаудиторной деятельности, неумение найти наиболее ценные в практическом смысле ее виды значительно снижают ее эффективность. К *внеаудиторной деятельности* относят любую деятельность студентов, осуществляемую в рамках учебного заведения вне учебного процесса, способствующую их личностному развитию, расширению и углублению профессиональных знаний и формированию профессионально значимых качеств [1].

**Изложение основного материала.** Внеаудиторная самостоятельная учебная деятельность подразумевает такие виды деятельности, которые предполагают самый высокий уровень активности и самостоятельности обучаемых, а также проявление желания и готовности к выполнению самостоятельной работы. Внеаудиторная деятельность, как и аудиторная, также может носить воспроизводящий и творческий характер. Воспроизводящей деятельностью будет являться выполнение, например, таких заданий,

как: 1) объяснение новых слов, представляющих трудности при переводе, фразеологизмов и устойчивых оборотов, выполняемое в индивидуальном режиме. *Домашнее задание* – подготовить небольшое сообщение, в котором будет объясняться семантика и соответствующие разным значениям сферы употребления новых слов, представляющих трудности при переводе. 2) передача в краткой форме содержания текста в индивидуальном режиме. *Домашнее задание* – обучаемым предлагается кратко, в трёх-четырёх предложениях, выразить основную идею прочитанного текста. Необходимость компрессии информации стимулирует самостоятельное мышление и иноязычную деятельность в поиске необходимых средств для выражения мысли. Внеаудиторная творческая деятельность предполагает наивысшую степень активности и самостоятельности обучаемого в выборе темы, удобного режима, необходимого времени для подготовки. Проект, индивидуальный или групповой, – это самостоятельно планируемая и реализуемая студентами работа, в которой речевое общение вплетено в интеллектуально-эмоциональный контекст другого вида деятельности. Подготовка и реализация собственных проектов может использоваться в качестве завершающего этапа определённого цикла работы над развитием и совершенствованием умений во всех видах речевой деятельности. Темы проектов выбирают сами обучаемые или предлагаются преподавателем. В условиях вузовского обучения иностранным языкам при отсутствии естественной языковой среды основными источниками получения информации для творческих проектов могут быть печатные материалы, аудио- и видеозаписи, компакт-диски и Интернет. Творческий проект может быть рассчитан на продолжительное или краткосрочное выполнение. Он может реализовываться индивидуально, но чаще бывает ориентирован на небольшую группу. Основная часть работы над проектом проводится обучаемыми самостоятельно, внеаудиторно. На занятиях при участии преподавателя проходят начальная и заключительная стадии. Роль преподавателя состоит в том, чтобы создать условия, наиболее благоприятные для раскрытия и проявления творческого потенциала студентов, координировать их работу, помочь преодолеть трудности, которые могут возникнуть. В ходе аудиторной деятельности студентам предлагается подготовить и представить ее результаты в виде устной презентации на занятии. На таком занятии презентация стимулирует последующее обсуждение проблемы всеми участниками общения, которое часто перерастает в дискуссию.

Внеаудиторная работа развивает индивидуальные способности студентов, помогает повысить качество подготовки специалиста. Она предполагает использование разнообразной системы методов, приемов и средств обучения. Для ее активизации, необходимо придать ее организации системный характер, учитывающий специфику и особенности преподавания иностранного во внеаудиторное время:

- 1) внеаудиторная работа не должна дублировать занятие;
- 2) при организации ее надо руководствоваться интересами самих студентов;
- 3) внеаудиторная работа должна быть связана с учебной программой;
- 4) языковой материал не должен слишком превышать программный материал.

Подготовка внеаудиторного мероприятия предполагает создание максимально благоприятных условий для раскрытия и проявления творческого потенциала студентов, развивает их воображение, мышление. При этом формируется внутренний мотив говорения, возникает необходимость что-то сказать, которая диктуется желанием принять участие в общении, то есть развивается речевая компетентность учащихся. В ходе проведения мероприятий иностранный язык превращается в средство обучения и развития. Участники получают возможность экспериментировать с языком, стараться выразить свои мысли, желания и отношение к происходящему. Внеаудиторная работа предполагает создание на занятии атмосферы доверия и сотрудничества, когда учащиеся оказываются вовлечены в процесс обучения.

При организации внеаудиторной работы процесс усвоения знаний происходит поэтапно. Первый этап связан с осознанным восприятием и запоминанием информации,

становящейся знанием. Здесь активность характеризуется стремлением запомнить и воспроизвести знания. Второй этап – интерпретирующая активность. Она характеризуется стремлением студента выявить смысл изучаемого содержания, проникнуть в лексико-грамматические явления, познать связь между ними, овладеть способами применения знаний по образцу в сходных и измененных условиях. Здесь обучающийся путем напряжения мыслительной деятельности должен использовать соответствующие лексико-грамматические конструкции, вскрыть закономерность, установить связи, дать оценку тем или иным явлениям. Характерным показателем второго этапа познавательной активности является проявление волевых усилий, интереса и стремления довести дело до конца, поиск путей решения. Наконец, третий этап – творческий уровень активности. Он характеризуется стремлением не только проникнуть в сущность явлений и их взаимосвязей, но и найти для этой цели новый способ действия. На этом этапе студент должен творчески применить полученные знания в новой обстановке.

Когда говорят о внеаудиторной работе применительно к иностранному языку, выделяют несколько ее функций [1], которые находятся во взаимосвязи и взаимозависимости, дополняют и усиливают друг друга:

1) обучающая функция (формирование и совершенствование языковых компетенций, повторение, углубление, расширение и закрепление изучаемого материала, установление внутрисубъектных и межпредметных связей);

2) развивающая функция (содействие интеллектуальному и духовному росту обучаемых, развитию их внимания, памяти, мышления, речи, активизации познавательной деятельности и т.д.);

3) воспитательная функция (формирование положительного мотива обучения, уверенности и готовности к профессиональной деятельности, стремления к познанию, воспитание дисциплины, настойчивости, выдержки и т.д.);

4) диагностирующая функция (определение уровня владения языковыми компетенциями обучаемых, установление степени усвоения материала на каждом этапе обучения, диагностика трудностей и определение степени эффективности обучения);

5) управляющая функция (получение информации о ходе процесса обучения и соответствии полученных результатов запланированным, управление дидактическим процессом посредством корректировки методики обучения в соответствии с уровнем и индивидуальными особенностями студентов);

6) оценочная функция (оценка деятельности обучаемых и ее результатов в процессе внеаудиторной работы);

7) мотивационная функция (создание положительных мотивов при обучении, активизация мыслительной деятельности, стимулирование инициативности студентов, познавательного интереса к обучению и творческого подхода к делу).

В процессе обучения названные функции становятся задачами внеаудиторной работы, которые преподаватель реализует в своей работе различными средствами. Планирование объема времени, отведенного на внеаудиторную самостоятельную работу по такой учебной дисциплине, как иностранный язык, осуществляется преподавателем, и он определяет затраты времени на самостоятельное выполнение конкретного содержания учебного задания: на основании наблюдений за выполнением студентами аудиторной самостоятельной работы, опроса студентов о затратах времени на то или иное задание, хронометража собственных затрат на решение той или иной задачи с внесением поправочного коэффициента из расчета уровня знаний и умений студентов. По совокупности заданий возможно определить объем времени на внеаудиторную самостоятельную работу по учебной дисциплине, как правило, он находится в пределах 25%-30% от объема времени, отведенного на обязательную учебную нагрузку по данной дисциплине. Перед выполнением студентами внеаудиторной самостоятельной работы преподаватель проводит инструктаж по выполнению задания, который включает цель задания, его содержание, сроки выполнения, приблизительный объем работы, основные

требования к результатам работы, критерии оценки. В процессе инструктажа преподавателю следует предупредить студентов о возможных типичных ошибках, встречающихся при выполнении задания. Инструктаж проводится преподавателем за счет объема времени, отведенного на изучение дисциплины. Контроль результатов внеаудиторной самостоятельной работы студентов может осуществляться в пределах времени, отведенного на обязательные учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов. В качестве форм и методов контроля внеаудиторной самостоятельной работы студентов могут быть использованы консультации, коллоквиумы, зачеты, тестирование, самоотчеты, контрольные работы, защита творческих работ и др. Критериями оценки результатов внеаудиторной самостоятельной работы студента являются: уровень освоения студентом учебного материала; умения студента использовать теоретические знания при выполнении практических задач; сформированность общеучебных умений; обоснованность и четкость изложения ответа; оформление материала в соответствии с требованиями.

Анализ педагогической и специальной литературы по исследуемому вопросу показывает, что уровень внеаудиторной работы находится в прямой зависимости от ее организации и формы. Принято рассматривать 3 формы внеаудиторной работы по иностранному языку: *индивидуальную; групповую; массовую*. *Индивидуальная* работа выражается в отдельных поручениях, например, сделать доклад, сообщение на 5-10 минут, подготовить презентацию по какой-то теме, написать реферат, статью, подготовка к деловой игре и оформление её результатов. В этой работе могут участвовать все студенты. *Индивидуальная* работа может проводиться постоянно или эпизодически. *Групповая работа* может включать в себя подготовку сценария проведения праздника, отдельных номеров художественной самодеятельности и стенгазет. Такая форма внеаудиторной работы имеет четкую организационную структуру и относительно постоянный состав участников, объединенных общими интересами. К этой форме принадлежат кружки по иностранному языку. К *массовым* формам работы относится проведение конференций, конкурсы переводов, олимпиады по иностранному языку, организация выставок. Эти мероприятия проводятся эпизодически.

В Украинской инженерно-педагогической академии опыт организации и проведения первого тура Всеукраинской олимпиады по английскому языку для неязыковых ВУЗов и научной студенческой конференции по иностранному языку является одним из направлений деятельности кафедры иностранного языка и насчитывает уже много лет. Цель олимпиады – повышение качества подготовки специалистов, выявление творчески одаренной молодежи, активизация интереса к изучению иностранного языка, расширение кругозора студентов, знакомство с культурой страны. Разработка материалов олимпиады и их проверка осуществляется преподавателями кафедры. Материалы олимпиады направлены не только на выявление приобретенных знаний, но и предполагают определенный уровень интеллектуального развития и языковой компетенции участников. Иными словами участники олимпиады должны показать знания более высокие, чем те, которые просто соответствуют программным требованиям. Как правило, в задания по олимпиаде входят: аудирование, лексико-грамматический тест и творческое задание. Аудирование имеет целью проверить сформированность навыков восприятия английской речи в нормальном и скоростном режиме, лексико-грамматический тест – выявить уровень лексико-грамматической компетенции. Многолетний опыт проведения олимпиад показывает неослабевающий интерес студентов к мероприятиям подобного рода.

Организация и проведение такого проекта, как научная студенческая конференция стимулирует развитие у студентов основных качеств креативности: гибкость и оригинальность мысли, разработанность идей, активное творческое саморазвитие, интеллектуальную самостоятельность учащихся (2). Для успешной работы над таким проектом необходимо учитывать интересы и потребности студентов, их собственный жизненный опыт, поэтому тематика научной конференции всегда ориентирована на

личность обучаемых. Проблема выбора тематики конференции, как правило, согласовывается с выпускающими кафедрами.

**Выводы.** Внеаудиторная работа по иностранному языку предоставляет студентам неязыковых специальностей возможность более глубокого ознакомления с литературой, историей, культурой народа, язык которого они изучают. Снимая психологические барьеры, внеаудиторная работа делает процесс изучения иностранного языка интересным, расширяя общий и филологический кругозор студентов, способствует совершенствованию языковых компетенций студентов и развитию поликультурной личности будущего специалиста. Эффективная организация самостоятельной работы по иностранному языку рассматривается в настоящее время как одна из наиболее актуальных задач обучения в вузе. Это обусловлено тем, что выполнение различных видов самостоятельной работы способствует более эффективному овладению материалом, росту мотивации учения, стимулирует познавательные и профессиональные интересы, развивает творческую активность и инициативу.

**Перспективы дальнейших исследований.** Более подробного исследования требует разработка и внедрение в процесс обучения иностранному языку в техническом ВУЗе индивидуальной и групповой форм внеаудиторной работы.

#### Список использованных источников

1. Беляева А. Управление самостоятельной работой студентов / А. Беляева // Высшее образование в России. – 2003. – № 6. – С. 105–109.
2. Белякова М. А. Международная проектная деятельность как способ раскрытия творческого потенциала личности ученика / М. А. Белякова // Иностранные языки в школе. – 2007. – № 3. – С. 79–82.
3. Леонтьев А. А. Управление усвоением иностранного языка / А. А. Леонтьев. – М.: Просвещение, 1975. – С. 10–16.
4. Лужник Л. А. Организация самостоятельной работы студентов по ИЯ в цикле аудиторных-внеаудиторных занятий в техническом вузе: автореф. дис. ... канд. пед. наук. / Л. А. Лужник. – М., 1974. – 20 с.

#### ***Кравченко Е. В.***

*К вопросу об организации внеаудиторной работы по иностранному языку*

В статье рассмотрены формы внеаудиторной самостоятельной работы студентов по иностранному языку в техническом ВУЗе (индивидуальная, групповая, массовая), выделены её основные функции и способы организации. В статье представлен опыт проведения олимпиады и конференции по иностранному языку в УИПА.

**Ключевые слова:** самостоятельная работа студентов, внеаудиторная работа по иностранному языку, технический ВУЗ, научная студенческая конференция, олимпиада, коммуникативная компетенция, процесс обучения.

#### ***Кравченко О. В.***

*До питання організації позааудиторної роботи з іноземної мови*

У статті розглянуто форми позааудиторної самостійної роботи студентів з іноземної мови в технічному ВНЗ (індивідуальна, групова, масова), виділено її основні функції та засоби організації. Розглянуто досвід проведення олімпіад та конференцій з іноземної мови в УИПА.

**Ключові слова:** самостійна робота студентів, позааудиторна робота з іноземної мови, технічний ВНЗ, наукова студентська конференція, олімпіада, комунікативна компетенція, процес навчання.

#### ***Е. Kravchenko***

*How to Organize Extracurricular Work at Foreign Language Lessons*

The article deals with forms of extracurricular students' work on foreign language in technical high school (individual, group, mass) and its basic functions and methods of its organization. The experience of foreign languages competition and conference carrying out in UEPA is considered in this article.

**Key words:** independent work of students, extracurricular work on foreign language, technical high school, scientific students' conference, competition, communicative competence, training process.

*Стаття надійшла до редакції 08.09.2011 р.*